

出國報告（出國類別：考察）

「國家人權博物館參與國際博物館協會（ICOM）日本京都大會暨國際人權博物館聯盟（ICOM-FIHRM）年會考察計畫」出國報告

服務機關：國家人權博物館

姓名職稱：吳宗蓉專員

派赴國家/地區：日本/京都

出國期間：108年9月1日至9月6日

報告日期：11月7日

# 目錄

壹、前言.....	- 1 -
一、參訪緣由與目的.....	- 1 -
二、考察背景分析.....	- 2 -
(一) ICOM 2019 京都大會 (ICOM Kyoto 2019 General Conference) ..	- 2 -
(二) 國際人權博物館聯盟暨紀念國家或公共暴力受害者的歷史紀念館 委員會聯合年會 (FIHRM 2019 Joint Session with IC-MEMO) .....	- 3 -
三、考察交流行程：.....	- 4 -
貳、    考察心得.....	- 5 -
一、ICOM 2019 京都大會 (ICOM Kyoto 2019 General Conference) .....	- 5 -
二、論文發表及演說.....	- 8 -
三、國際人權博物館聯盟亞太分會 (FIHRM-AP) 成立茶會.....	- 18 -
四、國際人權博物館聯盟場外會議 (Off-site Meeting) .....	- 22 -
參、    建議事項.....	- 23 -
肆、    附件 .....	- 24 -
一、國際人權博物館聯盟亞太分會 (FIHRM-AP) 電子摺頁.....	- 24 -
二、《對立性社會脈絡下之博物館教育途徑：以台灣國家人權博物館為例》 發表論文投影片.....	- 27 -
三、《國際人權博物館聯盟亞太分會之未來展望與推動計劃》演講投影片...-	
41 -	

# 壹、 前言

## 一、 參訪緣由與目的

國家人權博物館（以下簡稱人權博物館）於2018年5月17、18日分別於白色恐怖綠島、景美紀念園區揭牌成立。人權博物館是保存過去傷痕歷史之專責機關，身負博物館典藏、保存、研究及展示之責任，並展望具積極意義與未來性的社會溝通功能，促進社會對話與文化傳遞，落實博物館社會責任，建構歷史記憶的未來。

人權博物館自籌備處時期起，開始拓展國際事務參與機會，正式成立後積極推動台灣人權工作與國際人權博物館及人權組織之接軌平台，建構以「人權」為核心之博物館價值及人權文化路徑，期以人權教育樞紐為核心，連結國際社會，共同推動當代國際人權價值之實踐。

2019年人權博物館規劃赴日本京都考察，本次計畫除出席首度於日本舉辦之國際博物館協會 ICOM 2019 京都大會（以下簡稱 ICOM 2019 京都大會），並參與國際人權博物館聯盟暨紀念國家或公共暴力受害者的歷史紀念館委員會聯合年會（FIHRM 2019 Joint Session with IC-MEMO）。期藉由參與 ICOM 2019 京都大會及國際人權博物館聯盟聯合年會，汲取國外合作實務經驗，交流國際負面文化遺產及人權教育推廣方式，借鏡各國人權重大事件發生地之保存與傳承之經驗，締結台灣與國際博物館網絡之合作及夥伴關係。

人權博物館自2013年起，正式成為國際人權博物館聯盟（FIHRM）會員，加入全球130多個會員行列，迄今已是亞洲地區核心機構會員。本屆大會期間宣布正式成立國際人權博物館聯盟亞太分會（FIHRM-AP），未來將推動以亞太地區為據點的人權教育及交流工作。

## 二、考察背景分析

### (一) ICOM 2019 京都大會 (ICOM Kyoto 2019 General Conference)



國際博物館協會 (ICOM) 自1948年起，每三年召開一次全體會員大會，為博物館界重要國際盛會，2019年第25屆大會首度於日本京都召開，超過4000多名來自全球不同文化及專業背景之博物館業人員，齊聚於京都展開為期一周之大會活動、專題講座、研討會、小組討論。本屆大會台灣計有100多名代表出席與會，發表逾60篇學術論文，於三年一度國際文博盛會上分享台灣博物館的實務經驗、專業觀點，展現台灣博物館專業社群的文化軟實力。

第25屆大會主題為「博物館作為文化樞紐：傳統的未來 (Museums as Cultural Hubs: The future of tradition)」，本屆大會圍繞永續發展、災害風險管理、去殖民化、文化多樣性、地方發展及博物館新定義等六大主題展開專業經驗交流分享及討論。

(二) 國際人權博物館聯盟暨紀念國家或公共暴力受害者的歷史紀念館委員會聯合年會 (FIHRM 2019 Joint Session with IC-MEMO)



本屆聯合年會之紀念公共暴力受害者的國際歷史紀念館委員會 (IC-MEMO) 主題為「博物館如何敘述難以述說之事：來自日本帝國前殖民地的聲音」(How Museums Say the Unfathomable: Voices from Former Colonial Territories of Imperial Japan)，來自台灣、法國、日本、中國等國研究者針對日本帝國時期所遺留之工業遺址、戰爭罪行、戰爭記憶及殖民歷史為研究發表。

國際人權博物館聯盟年會主題為「積極社群與全球網絡」(Active Communities and Global networks)，主題包括博物館如何扮演社會重建、社區復原及連結社群的角色；作為社會運動平臺及參與者，如何再現少數群體、推動人權教育工作；本屆年會邀請來自世界各地人權博物館、負面文化資產全球網絡組織工作者演說，強調國際間彼此對話與交流之重要性。國家人權博物館陳俊宏館長亦受邀於本屆年會上發表有關國際人權博物館聯盟亞太分會之未來展望與推動計劃。

### 三、考察交流行程：

日期	行程	考察內容
9月1日 第1天	桃園機場-日本大阪關西 機場-京都	◎飛行 ◎ICOM 大會報到
9月2日 第2天	國立京都國際會議中心	◎出席第25屆 ICOM 2019京都大會開幕典禮、專題演講 ◎參與國際人權博物館聯盟暨紀念公共暴力受害者歷史紀念館委員會聯合年會（FIHRM 2019 Joint Session with IC-MEMO）
9月3日 第3天	國立京都國際會議中心	◎國際人權博物館聯盟年會（FIHRM 2019 Joint Session with IC-MEMO）投稿論文發表：吳宗蓉專員及何專案助理友倫聯合發表《對立性社會脈絡下之博物館教育途徑：以台灣國家人權博物館為例》論文 ◎ICOM 2019京都大會台灣展會舉辦國際人權博物館聯盟亞太分會（FIHRM-AP）成立茶會
9月4日 第4天	國立京都國際會議中心	國際人權博物館聯盟年會（FIHRM 2019 Joint Session with IC-MEMO）專題演講：陳館長俊宏演講《國際人權博物館聯盟亞太分會之未來展望與推動計劃》
9月5日 第5天	創價學會京都國際文化中心	出席國際人權博物館聯盟場外會議：博物館、人權及氣候變遷行動主義
9月6日 第6天	京都、大阪	歸程

## 貳、 考察心得

### 一、 ICOM 2019 京都大會 (ICOM Kyoto 2019 General Conference)

第25屆 ICOM 2019 京都大會開幕式嘉賓雲集，日本皇室代表有秋篠宮文仁親王、親王妃親臨，日本政府代表文部科學大臣、內閣府副大臣、京都府知事西脇隆俊、京都市市長門川大作等重要官員蒞臨會場致意，總理大臣並派代表致詞，顯示日本政府對首度於京都舉辦之國際年會的高度重視。開幕式當日安排專題演講，分別有日本建築師隈研吾氏 (Kengo Kuma)「森林的時代」、巴西社會紀實攝影師塞巴斯蒂昂·薩爾加多 (Sebastião Salgado)「巴西亞馬遜熱帶雨林保護倡議」、當代藝術家蔡國強「我的博物館春秋」等主題演講，現場反應相當踴躍。

本屆 ICOM 大會議程安排內容豐富，每日上午議程主要為大會統一安排之 Keynote Speech 演講，地點於國際會議中心主會館中最大型會議廳舉行。下午則由各博物館委員會或聯盟各自規劃論文發表、工作坊、主題式小組討論活動等。因此同一時段有許多博物館委員或聯盟同時舉辦不同主題之專業性活動，與會者可依興趣自行選擇報名參加。

此外，大會也規劃晚間的社交晚會、戲劇演出、市區景點導覽、古蹟名勝如二条城等參觀行程，提供與會者豐富且多元的選擇，不但讓參加者可藉由參與 ICOM 大會與其他國家之博物館從業人員進行國際交流，也可同時藉此機會對各國會員進行日本城市文化行銷，增加主辦國家之國際能見度。

本屆大會期間國際博物館協會 (ICOM) 委員會針對博物館核心骨幹展開激烈思辨，新版有別於傳統的博物館定義，注入新的價值取向，像是民主、平等及社會正義等觀念，修訂定義如下：「博物館為民主、包容及多聲道空間，讓過去與未來展開批判性對話」，「博物館面對及處理現在的衝突與挑戰，為社會信託保存文物及標本、為未來世代守護多元記憶，確保所有人對文化遺產享有

平等權力及近用。」、「博物館不以營利為目地，為參與式及透明化，與不同社群積極合作蒐集、保存、研究、詮釋、展示及促進對於世界的理解，旨為人類尊嚴、社會正義、全球平等及地球福祉做出貢獻」。然而，委員會各國意見分歧、懷抱不同立場，最終有7成投票決議延期對新的定義做出表決。大會決議至明年巴黎會議再議。



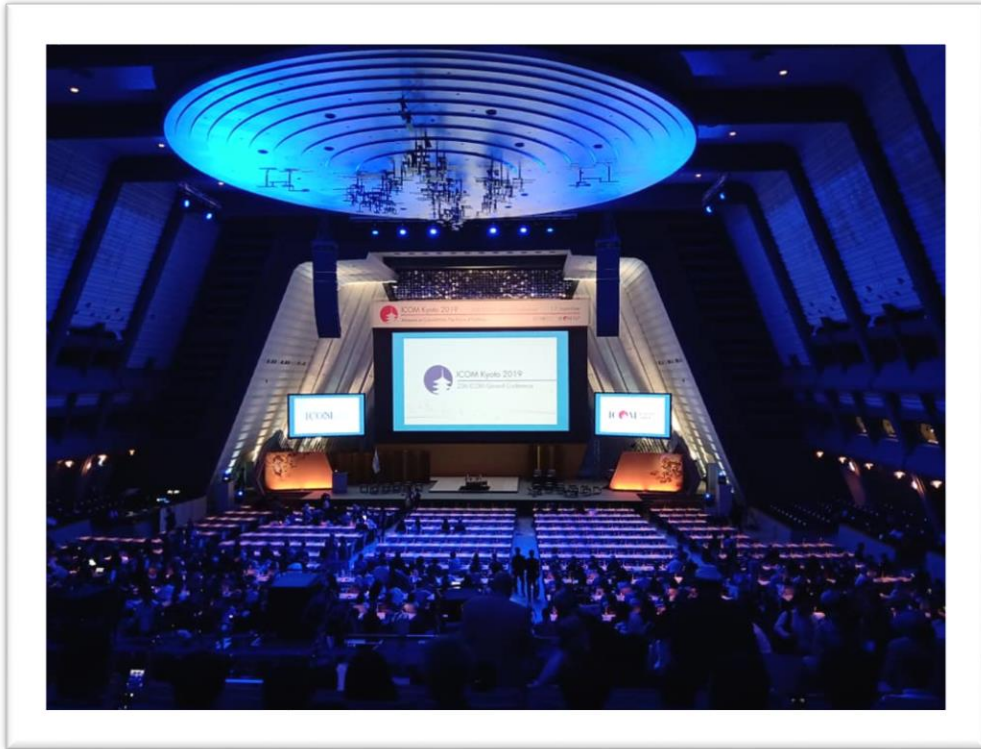


圖1： ICOM 第25屆大會開幕式現場



圖2： ICOM 第25屆大會開幕式專題演講

## 二、論文發表及演說

(一) 人權博物館本次參加 ICOM 日本京都大會計有1篇論文及1場演說於國際人權博物館聯盟 (FIHRM) 安排場次發表，發表時段及主題如下：

日期	論文/演講主題	發表人員
9月3日	Approaches of Museum Education in Antagonistic Social Context: Example from the National Human Rights Museum in Taiwan 《對立性社會脈絡下之博物館教育途徑：以台灣國家人權博物館為例》	WU Tsung Yung & HO Yu-Lun National Human Rights Museum Taiwan 國家人權博物館 吳宗蓉專員 何友倫專案助理
9月4日	FIHRM Asia-Pacific - Ambitions and Plans of a New Network 《國際人權博物館聯盟亞太分會之未來展望與推動計劃》	Chen, Chun-Hung National Human Rights Museum, Taiwan 國家人權博物館 陳俊宏館長

## (二) 論文發表及演講心得

### 1. 《對立性社會脈絡下之博物館教育途徑：以台灣國家人權博物館為例》

論文發表人：吳宗蓉專員、何友倫專案助理

人權博物館於9月3日該場次之論文發表內容係針對國家人權博物館在面對社會衝突背景下如何推動人權教育的實務做法進行分享，並分析在台灣社會推廣人權價值的困境。

首先本文從歷史的角度，將困境區分為國際與國內因素，前者係指中華民國退出聯合國，造成我國脫離國際人權體系，進而人權不彰的問題不會受到任何來自國際的監督。國內因素則係指長期戒嚴帶來穩定社會所造成之非意圖結果，穩定的社會在一定程度上有助於為台灣創造豐厚的經濟積累，因此許多人認為民主人權與經濟發展是兩個互斥的路徑，甚至將當前經濟衰退歸因於台灣的民主制度。

處在這樣的社會可以如何推廣人權？本館發表人以人權館的經驗出發，提到藝術或白色恐怖地圖等方式，可以讓大家從認識歷史開始，保留彈性給觀眾，讓他們可以自己選擇如何接近人權與歷史，此外本館也有人權影展等較輕鬆卻不失討論價值的活動，提供給不同的觀眾，總而言之，國家人權博物館是以較為柔軟的方式推動普遍被認為不討喜的議題。

由於該論文發表場次為國際人權博物館聯盟（FIHRM）所規畫之發表時段，與會之博物館從業人員均為對於人權教育較為關注者，因此於本館論文發表後，在場與會人員詢問了許多關於本館推動方案中具體作法之相關問題，例如綠島藝術季與藝術家合作之授權問題、專案經費額度、兒童人權劇場之推動方式與未來至館外其他場地巡演之規畫等等。

當天該場次是由英國利物浦博物館館長 Laura Pye 主持，該場次一開始 Laura 也介紹了英國利物浦博物館如何推動人權教育，其中許多教育專案計畫都已不限於單向性的教育方式，而是以賦能方式讓受眾藉由參與博物館教育計畫而提升其社會改革的意識。例如「Empowering women: fighting for rights」的工作

坊中，藉由討論英國在過去150年裡逐漸改變中的女性權力地位，進一步探討女性在現今社會中持續面臨必須爭取性別平權的問題。此外也有部分教育專案是為了推動文化平權，而特別針對不同社會弱勢族群所舉辦的活動等（例如針對年長者的生理特性而特別設計的活動）。由此可見英國利物浦博物館的教育途徑已踏出博物館範疇，主動與社區結合，並著重與社會中不同族群之連結及社會倡議，以達到更深入而持續性的社會參與，博物館不再只是扮演等待民眾至博物館參觀的被動性角色。

同場次也有一位來自台灣創價協會的同仁發表，他提到他們以藝術的形式陪伴921大地震的災民走過當時的傷痛，是令人尊敬的工作。此外來自澳洲的發表人，則是在醫院的空間，展示女性與兒童的照片，澳洲的原住民族長期消逝在公共視野中，透過照片展可以讓過去的歷史被重現，也讓人了解到過去的種族衝突以及政府過去不堪的歷史，是相當有力量的展覽。

此外，在該論文發表場次最後之綜合座談時段中，與會人員也討論到各人權博物館共同面臨之問題。例如關於以藝術創作來推動人權教育之途徑方面，各館之執行方式、成效與困難點之異同；以及各館在自己所屬國家中所扮演之角色、定位與是否有不可取代性等討論。

本次論文發表內容及會後之綜合討論中，本館並藉此機會一併宣傳國際人權博物館聯盟將於台灣設立亞太分會（FIHRM-AP）之訊息，為台灣及國家人權博物館增加國際能見度。



圖3：9月3日國際人權博物館聯盟（FIHRM）論文發表現場



圖4：9月3日國際人權博物館聯盟（FIHRM）論文發表現場  
(FIHRM, 2019/09/03)

## 2. 《國際人權博物館聯盟亞太分會之未來展望與推動計劃》

演講人：陳俊宏館長

人權博物館陳俊宏館長應邀於國際人權博物館聯盟（FIHRM）9月4日發表演講，當天並有美國國際良知遺址聯盟全球網絡總監 Linda Norris、FIHRM 國際人權博物館聯盟拉丁美洲分會（FIHRM-La）執行長 Susana Meden、加拿大人權博物館執行長 John Young、斯洛伐尼亞 Kathrin Pabst 以及 Kaja Širok 針對全球網絡與國際事務之推動、研究工作分別專題演講。

本場次之演講內容係針對台灣國家人權博物館如何扮演促進社會對話及文化傳遞，與社會共同學習、實踐並守護人權價值角色為介紹，並闡述台灣特殊歷史背景及成因，致長年被排除在國際人權體制( International Human Rights Regime ) 之外。我國雖非聯合國會員國國家，卻從2009年開始陸續立法通過五部核心國際人權公約，透過「施行法」模式承認五部核心人權公約之人權保障規定「具國內法效力」，今年5月24日，成為亞洲地區第一個同性婚姻合法化的國家。令在場與會者深刻認識台灣期許做為亞洲的人權燈塔，有其國際獨特性及人權指標之象徵意義。

此外，陳俊宏館長誠摯表達台灣願與全世界堅持民主自由制度，保障人權價值的國家站在同一陣線，更邀請與會者加入甫成立的國際人權博物館聯盟亞太分會（FIHRM-AP），攜手合作、彼此學習及相互對話，促進國與國、人與人之間的寬容與和解，修復歷史傷痕，推動轉型正義，為當代及下一世代建造永續發展及和平的基礎，更期許國際人權博物館聯盟亞太分會（FIHRM-AP）成為世界各地仍在奮鬥及生存於壓迫中人們的忠實夥伴。邀請大家一同來關注世界各地特別是亞太地區險峻的人權議題，建造以「人權」為核心之博物館價值及人權文化路徑，推動當代國際人權之實踐。進一步保障每一個人不因政治、思想、言論、宗教、階級、民族、種族、膚色、語言、性別、性傾向等差異，遭受到不公平、歧視性甚至暴力的對待，打造一個公平、正義及共生之社會及環境。現場不少與會者紛紛於會後表達願與國際人權博物館聯盟亞太分會

(FIHRM-AP) 合作的高度意願，國際人權博物館聯盟 (FIHRM) 主席 David Fleming 更表示肯定，願予最大支持來協助國家人權博物館推動國際合作相關工作。

同場次來自不同國家的博物館專業工作者，分享各國推動人權事務的模式。例如，國際人權博物館聯盟拉美分會設立在阿根廷。國際人權博物館聯盟拉丁美洲分會 (FIHRM-La) 執行長 Susana Meden 分享在拉丁美洲各國舉辦聯合巡迴攝影展經驗。拉美地區語言共通且該區域各國所遭遇的人權議題相當類似，透過攝影作品雖傳達單一國家的人權處境，往往能引起其他國家共鳴；此外，拉美地區政治情勢較為不穩定，使得他們關注的人權議題必須限縮在最基礎的基本人權議題，例如飢餓、貧窮、氣候變遷等，但各自攝影作品傳達出強大的故事感染力，讓各國與會者雖非身處拉丁美洲皆能共感。

英國國立利物浦博物館，則分享了社會參與經驗，利物浦博物館近年積極推動人權議題，以性別議題為例，利物浦博物館進而參與同志遊行；針對年長者及失智症患者，量身打造「House of Memories」計畫，以改善及協助當事人及照顧者的生活品質。利物浦博物館近年推動工作，可謂本屆國際博物館協會定義討論的最佳範例，具體展現了新定義下的博物館，如何在當代社會中積極參與公眾事務，打造平權、社會正義之公民社會環境。

美國國際良知遺址聯盟全球網絡總監 Linda Norris 分享他們如何串聯跨美洲、歐洲、非洲及亞太地區會員國網絡，藉由聯盟的專業訓練課程、定期年會、線上會議、教育訓練等模式，深入當地社區進行培力工作，推動人權教育工作，相較於國際人權博物館聯盟 (FIHRM) 以博物館機構為主的會員型態，國際良知遺址聯盟會員成員屬性相異、背景多元，呈現出不同面貌的國際合作模式及路徑。

本場次專題演講令與會者皆獲益良多，會後各國講者、聽眾皆主動分享各自推動工作，踴躍進行專業經驗交流。

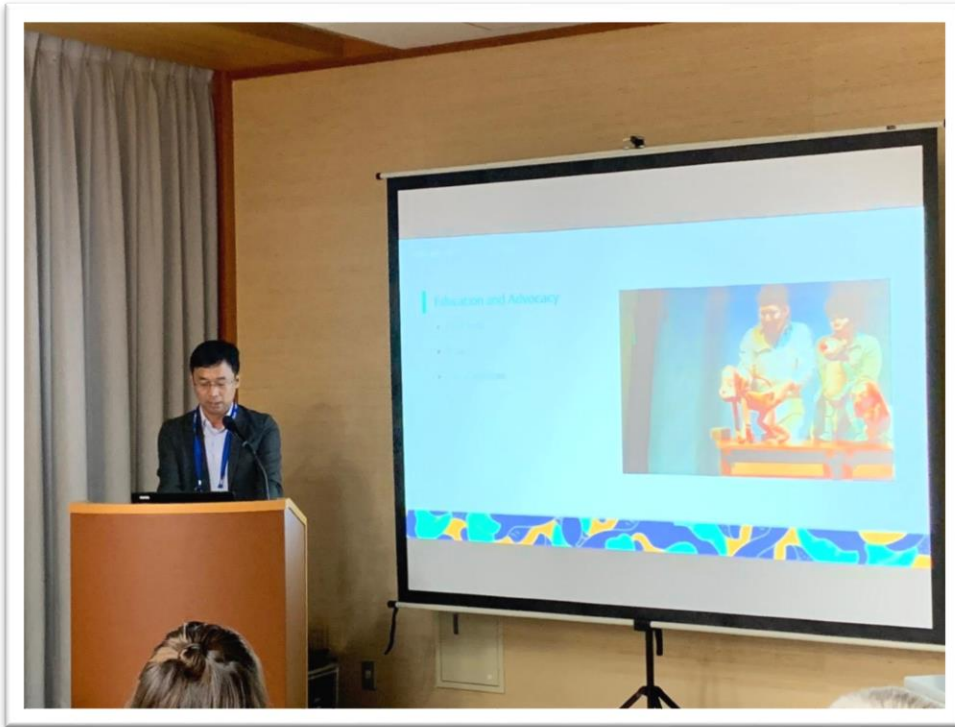


圖 5：9 月 4 日國際人權博物館聯盟（FIHRM）陳俊宏館長演講現場



圖6：人權博物館陳俊宏館長與國際良知遺址聯盟全球網絡總監 Linda Norris 合影





圖7：人權博物館陳俊宏館長與國際人權博物館聯盟拉丁美洲分會（FIHRM-La）執行長 Susana Meden 交流區域跨國合作經驗

### 3. 其他觀察報告

除本館於9月3日及9月4日論文及演講發表時段外，本館同仁也利用其他時段，參加國際人權博物館聯盟（FIHRM）與受難者紀念博物館委員會（ICMEMO）所共同舉辦的論文發表場次。

9月2日發表場次會議聚焦二次大戰後經歷日本戰爭罪的國家如何處理自己的創傷，以及博物館如何處理難以述說的歷史經驗。日本作為第二次世界大戰的侵略國，戰後也有相當的反省，例如，立命館大學國際和平博物館，每年舉辦國際交流，邀請亞洲各國的學生來到日本參與對話，讓彼此戰後歷史經驗可以相互傳承。

9月2日場次中計有日本的 National Museum Japanese History 及 Kyoto Museum for World Peace 博物館，以及位於中國哈爾濱的日軍731部隊遺址紀念館發言人，這三所博物館皆分享了各博物館如何推動歷史教育之具體展示及活動內容。

731部隊遺址紀念館為二戰期間日軍向中國人民發動細菌戰的基地，日本關東軍駐滿洲第731防疫給水部隊從1932年至1945年間，在中國東北哈爾濱市平房區建細菌工廠，秘密從事生物戰細菌戰研究和人體試驗相關研究，相關侵害人權的場景、歷史口供、證詞、筆錄、檔案、證物均保留及陳列在軍731部隊遺址紀念館中。

來自中國731部隊遺址紀念館的講者分享硬體的保存與維護經驗，具體展示該館如何透過新的建築物設計融合舊有的保存建物，同時也將展覽的內容鑲嵌至硬體的設施。國家人權博物館的景美及綠島兩處白色恐怖紀念園區，同樣也是史蹟遺址保存性質之博物館，因此在保存及展示手法上，有許多可參考之處。

此外，該場次討論中，許多與會人員都提及各博物館之展示方向與內容牽涉到對歷史的詮釋角度，是否會受到博物館背後資金資助者（不論是政府、企業、政黨輪替等外在變遷）之干涉或影響。雖然討論並無具體結論，但這恐怕

是歷史性博物館所共同面對的問題，值得所有在歷史性博物館中工作的從業人員時時自我警惕及深思。

而來自於台灣北藝大的陳佳利教授則分享了台灣兩間博物館：婦援會的阿嬤家-和平與女性人權館與台北新文化運動紀念館之場館比較。兩個場館均與日本殖民歷史有關，然而兩者呈現的史觀卻大相逕庭，是什麼樣的原因造成如此落差？以及該落差在展示的呈現造成什麼影響？值得我們反思。

### 三、國際人權博物館聯盟亞太分會（FIHRM-AP）成立茶會

人權博物館於 ICOM 2019 京都大會台灣展區宣布正式成立國際人權博物館聯盟亞太分會（FIRHM-AP）。

為呼應本屆大會主題，台灣展會以林猩嶽老師所授權「受大地祝福的山」作品做為主題背景，以台灣高山「開門見山」為概念所發想的主展區「博物之島」，充分展現台灣博物館於「永續環境」、「人權與正義」、「友善平權與文化平權」、「社群與公眾參與」四大主題的具體成果。「人權與正義」策展理念為賦予博物館重新解讀歷史及消弭衝突的任務，展示包括人權博物館所辦理與兒童人權、原住民人權、言論自由、不義遺址、國際人權等相關主題特展、行動展、教育推廣活動及影展具體成果，以及阿嬤家-和平與女性人權館、國立臺灣科學教育館、國立臺灣美術館等館所辦理人權展示及教育活動。

成立茶會出席貴賓，有文化部政務次長、中華民國博物館學會理事長蕭宗煌、國際人權博物館聯盟主席大衛·佛萊明、國家人權博物館陳俊宏館長，亦有國際人權博物館聯盟秘書長弗朗索瓦絲·麥克拉弗蒂（Francoise McClafferty）、國際博物館協會（ICOM）前主席漢斯-馬丁·辛茲（Hans-Martin Hinz）、英國國立利物浦總館長羅菴·派伊（Laura Pye）及國際人權博物館拉美分會執行長蘇珊娜·梅登（Susana Meden）、中華民國博物館學會人權與博物館委員會副主委陳佳利、中華民國博物館學會常務理事吳淑英等多位貴賓蒞臨。

國際人權博物館聯盟主席大衛·佛萊明致詞表示，國際人權博物館聯盟推動全球性組織經營不易，該聯盟二年前決定設立亞太分會，然而，亞太地區語言及文化差異頗大，推動網絡工作並不是件容易的事，因此聯盟特別感謝在台灣文化部支持下，得以順利設立亞太分會，求其是台灣人權工作在國際上表現十分傑出，亞太分會選址於國家人權博物館成立是不二選擇。他亦曾參觀過人權博物館景美及綠島二白色恐怖紀念園區，相信未來聯盟亞太分會定能帶動亞太地區更多有關人權議題的討論。

茶會現場邀請到來自台東卑南族的原舞者，吟唱南王部落古調，南王聚落過去聲勢顯赫，也是各聚落中祭儀規模最大，保存最完整的聚落。表演內容係南王村婦女每年在小米作完畢之後，舉行 mugamut 節慶活動，男士們則採取老藤（吃檳榔用）和花送給婦女以示慰勞。婦女在集會所前吟唱古調 mayaayam。歌詞大意为：領導者向眾人通告，年老婦女相互商討，婦女們成群結隊以非常柔美可愛的神態牽著老藤，戴著花環，在清脆悅耳的鈴噹聲中來到集會所，這樣歡欣和樂的集會希望永遠持續下去。

此外，這場表演具有特殊意義，尤其是人權博物館近年關注原住民人權及轉型正義問題。台灣原住民族與自然和諧共生、環境永續發展的價值信仰，是台灣這塊土地無價的瑰寶。卻在過去數百年來經歷數苦難，土地、生存空間、語言、文化、歷史記憶，一點一滴遭到剝奪與流失，年長的耆老逐一離世，年輕世代正努力找回他們的文化認同及文化傳承。藉本次茶會表演，也希望藉悠揚雋永的古調傳唱，令各國嘉賓從歌聲感染力中聽見原住民族的文化力量，並珍視文化多樣性，進而反思原住民族文化、語言權利等人權課題。

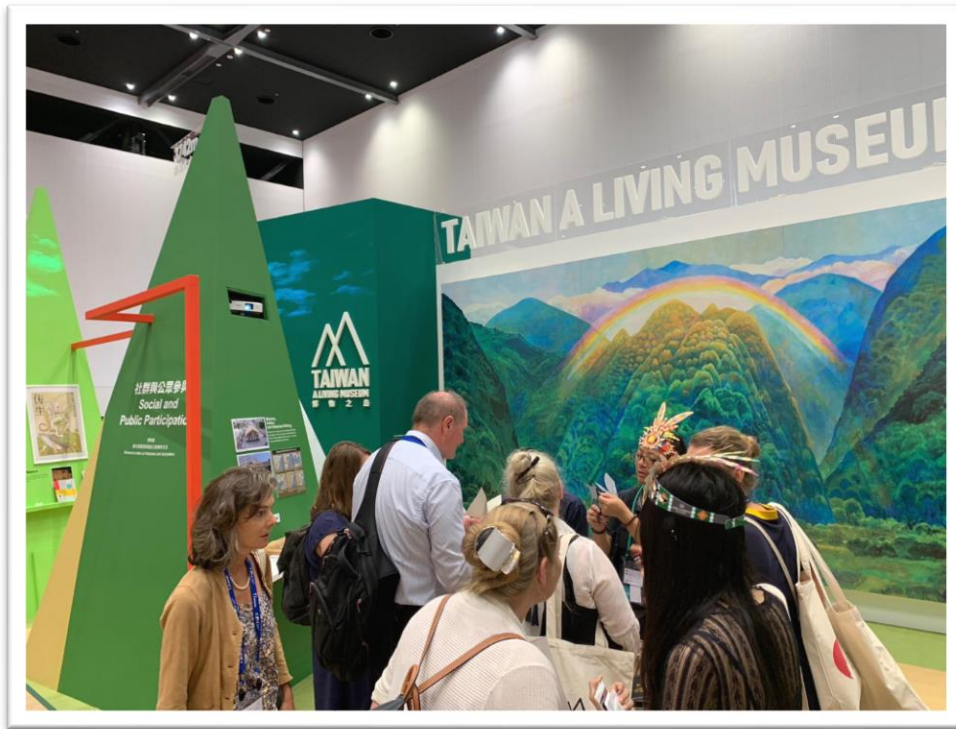


圖8：台灣展會「博物之島」為世界注入一彎彩虹



圖9：各國到場嘉賓於成立茶會合影



圖10：致贈各國嘉賓 FIHRM-AP 成立限量版隨身碟

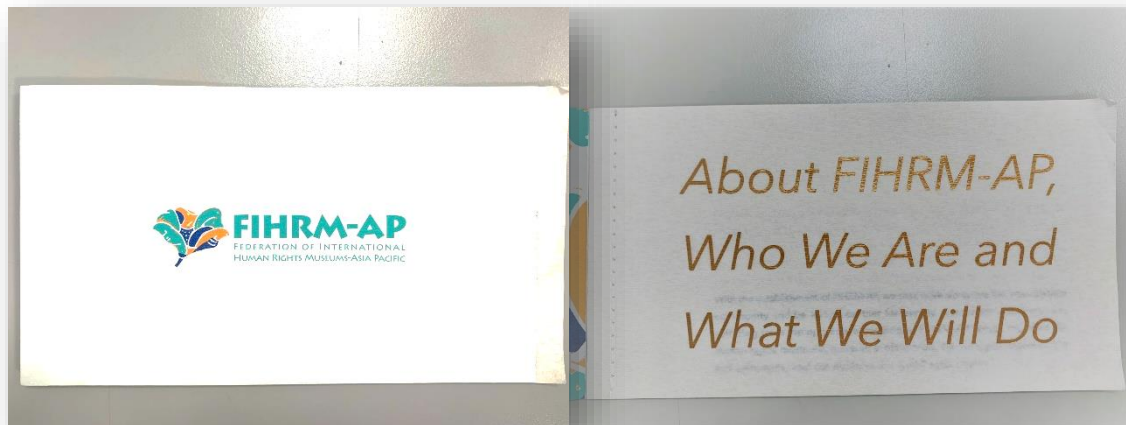


圖11：致贈各國嘉賓 FIHRM-AP 宣傳文宣

#### 四、國際人權博物館聯盟場外會議（Off-site Meeting）

場外會議討論的主題，與傳統博物館所重視的相當不同，David Fleming 提供一個相當有趣的視角去思考博物館與資金來源的關係，由於主題圍繞在氣候變遷，他舉例如果英國石油公司（British Petroleum）捐款博物館，進而干預博物館倡議氣候變遷的工作，則博物館到底應不應該接受他們的捐款？從這個問題出發，參與國際人權博物館聯盟的所有館所分成三組，報告人的組別直接討論可不可以接受捐款，參與者分享各自看法後，均認為不宜收取特定企業的捐款，因為博物館具有公共性，不宜被特定的團體所控制。另外一個值得反思的問題，是拉美分會的主席提到，他們自己雖然倡議基本的人權，然而真正需要主張這些權利的人卻不會進到博物館，會進入博物館的人都是環境相對好的民眾，這呈現了一個相當諷刺的現象，因為真正需要被博物館展示所培力的人，因為條件的限制而無法接近，其實相當可惜。



圖12：場外會議現場



## 參、 建議事項

本次經與各國博物館從業人員，尤其從事人權領域議題相關專業工作者及館舍面對面交流分享，對於本館日後締結跨國合作夥伴關係，拓展實質國際合作空間，建構「人權」價值為核心之博物館價值及人權路徑，具有莫大助益。國際人權博物館聯盟亞太分會（FIHRM-AP）之成立旨在以亞太地區為據點，推動國際人權教育及交流工作，據此基地搭建起「人權」對話及協作平臺。茲研提建議如下：

### 一、 立即可行建議

（一）國際人權博物館聯盟亞太分會（FIHRM-AP）會員之招募與聯繫：

1. 建立會員制度、招募管道；
2. 加強聯繫國際人權博物館聯盟現有22個亞洲各國家機構會員；
3. 資源盤點亞太地區相關人權博物館、人權組織名冊。

（二）建構即時互動及交流平臺：

1. 建立國際人權博物館聯盟亞太分會（FIHRM-AP）專屬網站、社交軟體帳號；
2. 建置會員活動訊息、消息即時發布機制；
3. 建置會員帳號及線上參與機制。

（三）規劃及籌備2020年國際人權博物館聯盟第10屆年會事務工作。

### 二、 中長期建議

（一）發展國際人權博物館聯盟亞太分會（FIHRM-AP）策略地圖及工作模式。

（二）發展「館館都是人權館」品牌理念，推動「人權」博物館核心價值。

（三）發展「亞太地區」人權價值特色，並促成與西方對話。

## 肆、 附件

### 一、 國際人權博物館聯盟亞太分會（FIHRM-AP）電子摺頁



**FIHRM-AP** | FEDERATION OF INTERNATIONAL HUMAN RIGHTS MUSEUMS-ASIA PACIFIC



### Message from the Founding President

When the Federation of International Human Rights Museums (FIHRM) was launched under the leadership of National Museums Liverpool in 2011, its aim was to improve discussions in museums about human rights, on an international basis. There is no doubt that over the past decade, through its annual conferences and other activities, that is exactly what FIHRM has achieved.

Nonetheless, in their quest to reflect everything that is going on in the entire world, global organisations always run the risk of overlooking local or regional issues. This is why, in Rosario, Argentina, in 2018, we created FIHRM (Latin America) under the estimable leadership of the International Museum for Democracy and its President, Guillermo Wipac, and it is why we are now creating FIHRM (Asia Pacific) under the leadership of Taiwan's National Human Rights Museum and its Director, Chen, Chun-Hung.

I warmly welcome this FIHRM initiative, and I have every expectation that FIHRM (AP) will prove to be just as effective as FIHRM (LA) in raising the human rights issues that, if we are to help improve the lot of many millions of people, worldwide, need to be discussed - racism, sexism, poverty, slavery, child exploitation, migration, religious intolerance, democracy, freedom of expression, etc. etc. - without fear of hostile interference from politicians or others, who may try to restrict such discussions. What we need is a degree of openness and transparency if we are ever to be in a position to achieve true human rights around the world, and my belief is that the creation of FIHRM (AP) is a significant step in this.

I much look forward to learning of FIHRM (AP)'s progress, and I wish well both the organisation and Taiwan's National Human Rights Museum in their important work.

*Professor David Fleming, OBE,  
President  
Federation of International Human Rights Museums, Liverpool, UK*

1

## Message from the Director

This September, Federation of International Human Rights Museums (FIHRM) will set up its Asia-Pacific branch office (FIHRM-AP) at the National Human Rights Museum (NHRM) of Taiwan. After nearly 17 years of preparation, NHRM was officially established in May, 2018. It is the first human rights museum in Asia which operates at national level. Building the museum on the injustice site of the former authoritarian regime suggests that Taiwan is a country which bravely acknowledges its scarred past. It is also a symbol of hope as the museum plays a role in joint learning, practicing and upholding human rights values. It is expected that after the establishment of FIHRM-AP, NHRM will become a human rights hub. With our experiences in the fights for human rights in Taiwan, we can work with human rights museums, organizations and practitioners in the Asia-Pacific region to preserve sites of critical human rights incidents and memories around the world. By transforming oppressive cultural legacies into assets enriching democracy and human rights, we can protect minorities and vulnerable groups. FIHRM-AP will address human rights violation around the world for the advancement human rights, the core value of the NHRM, in order to create a society and environment for equality and coexistence.



Director Chen Chia-Liang  
National Human Rights Museum Taiwan



# FIHRM

In 2010, National Museums Liverpool's International Slavery Museum coordinated the establishment of a new international museum initiative called the Federation of International Human Rights Museums (FIHRM). Currently NML hosts the FIHRM website and manages the coordination of the network.

The purpose of FIHRM is to establish a permanent international specialist network for museums and related institutions, to work together and share new thinking and initiatives. The network addresses issues of human and civil rights in themes such as exhibiting sensitive histories, museums and politics, ethical concerns, museums and partnership work and the role of museums as active campaigners and their changing roles to becoming socially responsible institutions.

The goal of FIHRM is to create museum spaces that are innovative, challenging and deliver public value to the whole of society by addressing local, national and international issues of social justice. FIHRM encourages museums to work together and share new thinking and initiatives in a supportive environment.

The ethos underpinning the FIHRM initiative is that all types of museums within these fields of work, regardless of size or resources, share similar challenges in dealing with difficult, politically loaded, and controversial subjects. FIHRM hopes that the world's leading museums and institutions

within these fields will support the initiative, and that this will help persuade museums with fewer resources to join in this international collaboration together.

FIHRM encourages museums that engage with sensitive and controversial human rights themes, such as transatlantic slavery, the Holocaust and other instances of genocide, and the plight of many indigenous peoples, to work together and share new thinking and initiatives in a supportive environment.

FIHRM is about sharing, working together, learning from each other, and encouraging each other. It is also about being active. Looking at the ways our museums can challenge contemporary racism, discrimination and other human rights abuses. It is a network where museums learn from each other, exchange knowledge. Through discussion and debate to develop new ways of thinking to promote social harmony, to campaign for human rights and to combat prejudice through the work that museums do.

We believe that these issues are best confronted collectively rather than individually. Human rights museums must be prepared to challenge traditional museum thinking and practice, and to redefine the museum role with regard to active campaigning against human rights abuses.

**FIHRM-AP** FEDERATION OF INTERNATIONAL HUMAN RIGHTS MUSEUMS-ASIA-PACIFIC



East Asia & Pacific

# FIHRM-AP

Federation of International Human Rights Museums Asia Pacific (FIHRM-AP) branch office is established by the National Human Rights Museum of Taiwan in September, 2019. Taiwan has undergone a bumpy journey of human rights advancement in the transition from an authoritarian regime to a liberal democracy. Realizing the challenges in upholding the values of human rights, liberty and democracy, the museum works to advocate the value of human rights alongside international societies by establishing FIHRM-AP and loyally sides with those who fight for human rights and those who endure oppression around the world.

FIHRM-AP pools the strength of human rights museums, museum professionals, human rights organizations, activists and the general public in the Asia-Pacific region to address the collective and social traumas caused by human rights violation resulted from colonial experiences, conflicts, genocide, dictatorship and authoritarian regimes. The Asia-Pacific alliance transforms oppressive cultural legacies into democratic and human rights assets through collaboration, learning and exchange, open dialogue and the preservation, maintenance, display and promotion of memories and objects pertaining to human rights history. With the aim to heal past traumas and facilitate tolerance and reconciliation, these efforts lay the cornerstone of lasting peace for generations to come.

It is our strong belief that only by embracing the responsibility for establishing human rights as the core value of the museum can we actively protect everyone from unjust, discriminatory or even violent treatment due to differences in politics, ideas, speech, religion, class, ethnicity, race, skin color, language, gender or sexual orientation. We take the initiative in addressing human rights crisis around the world, including racial discrimination, genocide, religious intolerance and conflicts, poverty, child laborers, sweatshops, exploitation of labor by multinational corporations, sexual exploitation, persecution of sexual minorities, human trafficking, internal displacement, refugees, immigrant/migrant workers, to build a fair and just society and environment for present and future coexistence.

4

**FIHRM-AP** FEDERATION OF INTERNATIONAL HUMAN RIGHTS MUSEUMS-ASIA-PACIFIC



## How to get involved

**Who can join?**  
We welcome any institution or individual that is committed to improve/promote human rights. Our members include human rights museums, museum professionals, human rights organizations and advocates, and the public in the Asia-Pacific region who is devoted to human rights issues.

**Why get involved?**  
There is a range of benefits, including program support, networking opportunities and advocacy.

**How much does it cost?**  
There is no membership fees.

# How do I join?

To join FIHRM-AP, kindly contact

**Via email:** [nhrm208@nhrm.gov.tw](mailto:nhrm208@nhrm.gov.tw)

**Phone:** +886-2-2218-2438

**Mail:** 131, Fusing Rd., Xindian, New Taipei City, Taiwan 23150

5

二、《對立性社會脈絡下之博物館教育途徑：以台灣國家人權博物館為例》發表論文投影片



## The Situation of the Promotion of Human Rights in Taiwan

- Government's passive attitude towards human rights development.
  - a. Human rights protection v.s. political power
  - b. Human rights protection can bring no political interests.
- The significant role of the civil society and the NGOs.



## Challenges Facing the Government and the Society

- Unsolved antagonism in the civil society.
- Ruling parties maintain status quo/ Social disputes
- Issues of reforms/ Political calculation and struggles



## The Cause of the Social Antagonism

### 1. The unexpected impact of authoritarian rule

- A dual historical context : ❶ The Cold War ❷ The Civil War
- Alienation from public affairs/ Fear of political monitoring system
- Enjoyment of remarkable economic growth/International economic aid & government's policy
- A dilemma between democracy and economic development.



## The Cause of the Social Antagonism

### 2. The withdrawal of the ROC from the UN

- No obligations for international human rights conventions. (eg. ICCPR, ICESCR)
- A lack of both international and domestic pressure.



## Achievements & Prospect

- Incorporation of international conventions to domestic system since 2009.
- Government's invitation of international human rights experts.
- Responsibility of the promotion of human rights.

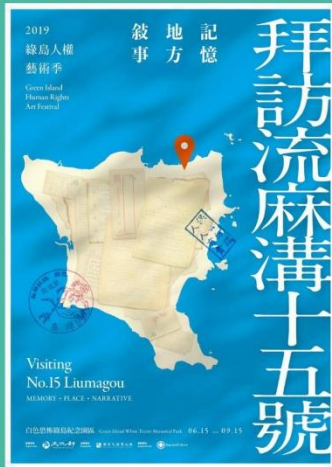


## 3 Approaches: Facing Confrontational Social Atmosphere

## 3 Approaches: Facing Confrontational Social Atmosphere

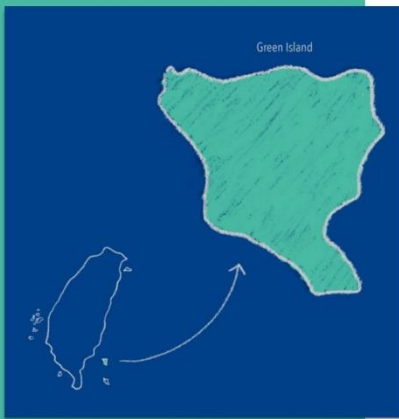
- Using “Art” as a tool to mitigate political controversy and hostility
- Shifting the role of audience from viewers to initiators and interpreters
- From transitional justice to universal human rights issues



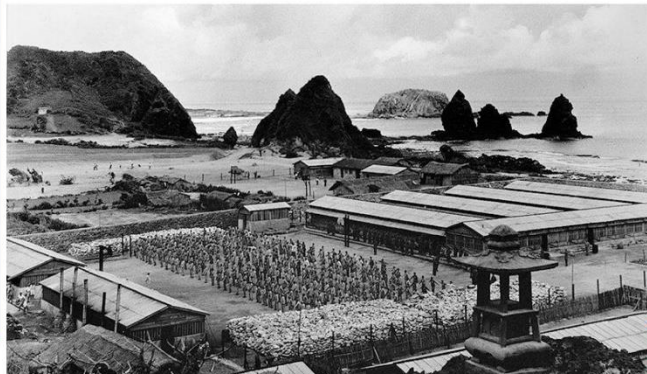


Using "Art" as a tool to mitigate political controversy and hostility example 1.

### Green Island Human Rights Art Festival



### Green Island Human Rights Art Festival



### Green Island Human Rights Art Festival





## Green Island Human Rights Art Festival

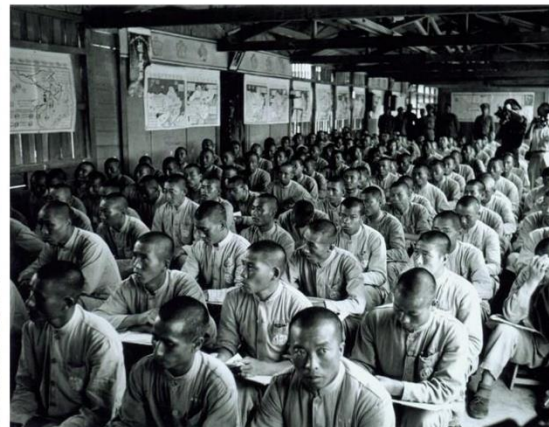


## Green Island Human Rights Art Festival

*Bio-Dictionary*  
Artist: Hong-John Lin  
Co-authors: 12 elders in Green Land



### *Bio-Dictionary*



Bio-Dictionary



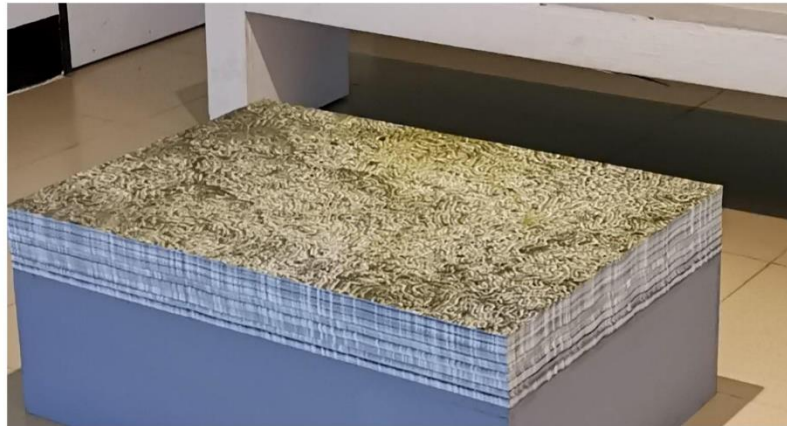
Bio-Dictionary



Bio-Dictionary

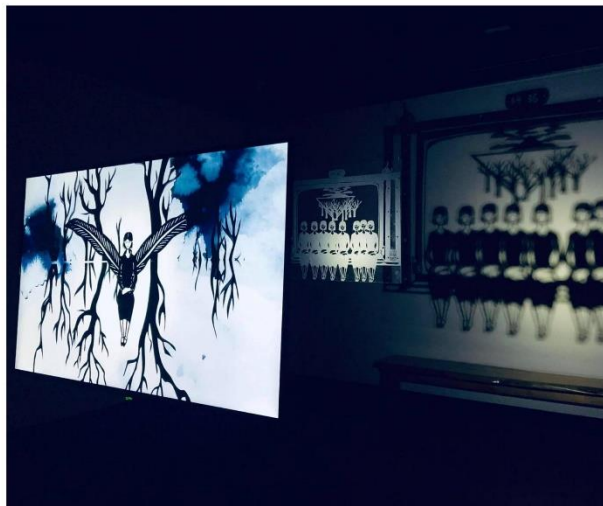


*Bio-Dictionary*



**Green Island Human Rights Art Festival**

*Mystery Train*  
Director: De-Chuen Wu  
Papercraft artist: Jo-Han Cheng



*Mystery Train*



Mystery Train



Green Island Human Rights Art Festival

Clean Plan

Artist: Hai-Ru Tsai



Clean Plan



Clean Plan



Clean Plan



Clean Plan





Using "Art" as a tool to mitigate political controversy and hostility  
example 2

Children Human Rights Theatre



Children Human Rights theatre



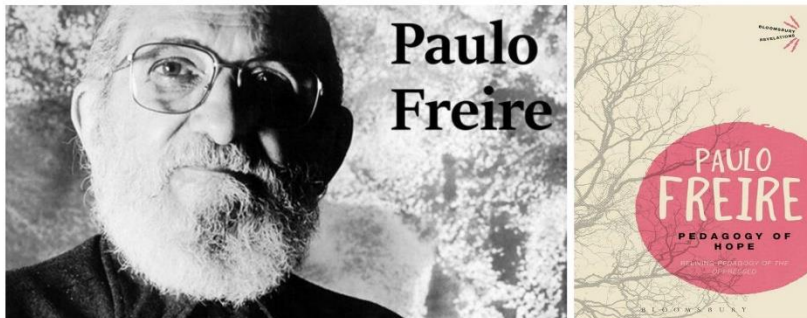
### 3 Approaches: Facing Confrontational Social Atmosphere

- Using "Art" as a tool to mitigate political controversy and hostility
- **Shifting the role of audience from viewers to initiators and interpreters**
- From transitional justice to universal human rights issues



### Shifting the role of audience: from viewers to initiators and interpreters

co-creators of knowledge → uni-directional information receiver



*Shifting the role of audience:  
from viewers to initiators and interpreters*

### “White Terror Campus Map” Project



**FIHRM-AP** FEDERATION OF INTERNATIONAL HUMAN RIGHTS MUSEUMS-ASIA PACIFIC

**List of schools:**  
 Taipei High School, Shu Lin Senior High School, Qiang Shu High School, St. Viator Catholic High School, Yu-Jing Junior High, Our Lady of Providence Girls' High School, guoguang laboratory school, Taipei Municipal Datong High School, National Kinmen Senior High School, Wesley Girls High School, New Taipei Municipal Banqiao Senior High School, Shih-Yu High School, **Chung Lin Junior High School**, National Pei-men Senior High School, **Nan Jhuang Junior High School**, Cishan Junior High School, National Hualien Senior High School, **Fenglin Junior High School**, **Yu Li Junior High School**, National Kangshan Senior High School, Gukeng elementary and junior high school, National Tou-Liu Senior High School, Da-Lin Junior High School, Guo Xing Junior High School, Yuanlin Senior High School, National Lan-Yang Girls' Senior High School, National Overseas Chinese Senior High School, Tainan Senior High School, Tou-Chang Junior High School, Blessed Imelda's School, Taipei Municipal Chengsong High School, National Luo-dong Senior High School, National Chiayi Senior High School, Taipei Municipal Zhongshan Girls High School, Taichung Second Senior High School, National Nantou Senior High School, National Taipei University of Business, Kailuan Vocational High School, National Chia-Yi Industrial Vocational High School, National Chia-Yi Senior Commercial Vocational School, National Tung-Shih Senior High School, **Tzu Tung Junior High School**, National Tainan Commercial Vocational Senior High School, **Fu Li Junior High School**, New Taipei Municipal Shuang-Xi High School, Dong Guang Junior High School, National Yilan Senior High School, Junior High School of Yang Mei, Miaoli Country Yuanti Senior High School, National Chia-Yi Girl's Senior High

**White Terror Campus Map**

**“White Terror Campus Map” Project**



**“White Terror Campus Map” Project**





## “White Terror Campus Map” Project



## 3 Approaches: Facing Confrontational Social Atmosphere

- Using “Art” as a tool to mitigate political controversy and hostility
- Shifting the role of audience from viewers to initiators and interpreters
- **From transitional justice to universal human rights issues**



## From transitional justice to universal human rights issues

- Human Rights Film Festival
- The 30th Anniversary Special Exhibition of the World Children’s Rights Convention
- Multicultural Lectures Project



## From transitional justice to universal human rights issues



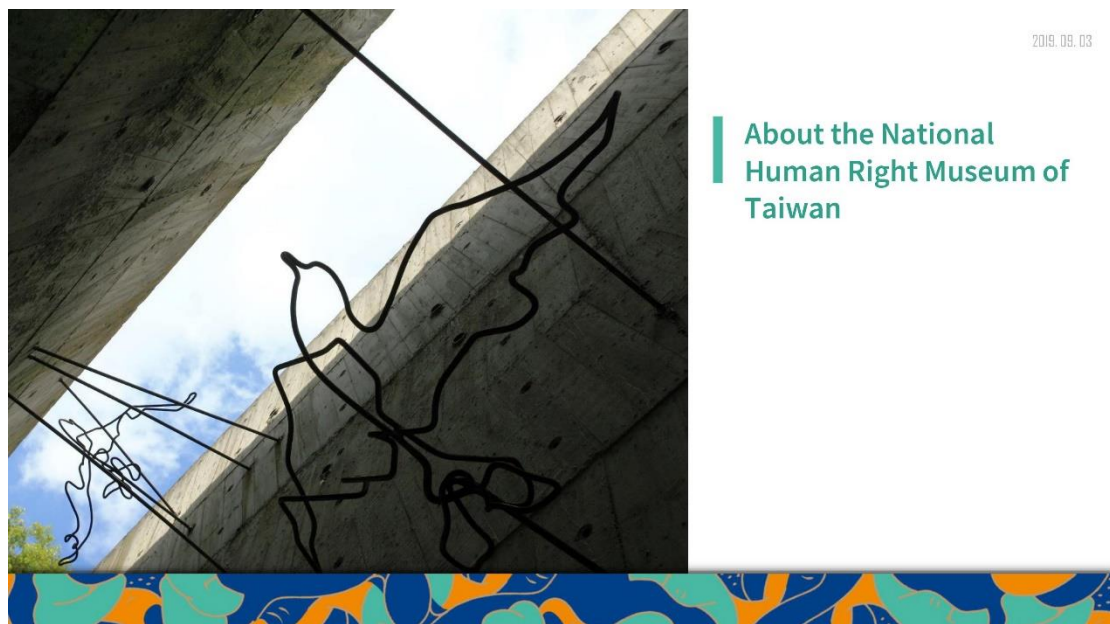
## Prospect



National Human Rights Museum



三、《國際人權博物館聯盟亞太分會之未來展望與推動計劃》演講投影片



## National Human Rights Museum, Taiwan

- After 17 years of preparation, the National Human Rights Museum (NHRM) was inaugurated on the International Museum Day in May of 2018.
- The unjust sites of authoritarian regime.
- Social responsibility of NHRM



## Achievements & Prospect

- Education and advocacy
- Facilitation of social communication
- Preservation and maintenance of memorial sites
- Archiving and research
- Human rights platform
- Supporting survivors of political oppression and their families



## Education and Advocacy

- Picture books
- Drama
- Cultural experiences



## Facilitation of Social Communication

- Digital medium, AR/VR
- Special exhibitions
- Micro-exhibitions and micro-museums



## Preservation and Maintenance of Memorial Sites

- On-site museum
- Rescue, identity and promote sites of negative heritage.



## Archiving and Research

- Cooperated with academic community and schools
- Digital resources



## Human Rights Platform

- The network of regional and international organizations.
- Memorandum of Understanding(MOU)



## Supporting Survivors of Political Oppression and Their Families

- Commemorative Events
- Visiting aging survivors of political oppressions.
- Assisting surviving family members of political victims to access government files and records.
- Help the surviving family members to better understand the experiences of the victims and preserve historical memories.





# The Course of Human Rights Development in Taiwan



From authoritarian rule toward democratic government



International Covenant on Civil and Political Rights



International Covenant on Economic, Social and Cultural Rights



CEDAW





## Why set up FIHRM-AP?



Healing historical wounds and reconciliation



Preventing violations, protection and promotion of human rights



## The Vision of FIHRM-AP



## Thank you and Join Us

